


DA

Gira Eco

Sikkerhedsanvisninger

 Installation og montering af elektrisk udstyr må kun udføres af elektrikere. Hvis vejledningen ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af apparatet, brand eller andre farer.

Denne vejledning er en del af produktet og skal blive hos kunden.

Enhedens opbygning (figur 1)

- Programmeringsknap
- Tilslutning: KNX
- Tilslutning: Ekstern spændingsforsyning
- Programmeringsdiode
- RUN/DIAG = statusindikator for anvendelse
- KNX = kommunikation KNX/TP
- Løsnegreb til profilskinneklemme
- Tilslutning: Modbus
- Netværkstilslutning: 2× RJ45-bøsning
- microSD-kortslot

Funktion

Systeminformationer

Denne enhed er et produkt fra KNX-Systems og opfylder kravene i KNX-retningslinjerne. En dybtgående faglig viden gennem KNX-kurser forudsættes af hensyn til forståelsen. Enhedens funktion afhænger af softwaren. Detaljerede informationer om softwareversionerne og de tilhørende funktioner samt selve softwaren findes i producentens produktdatabase. Planlægning, installation og ibrugtagning af enheden sker ved hjælp af den KNX certificerede software ETS. Produktdatabasen og de tekniske beskrivelser finder du på vores websted på adressen www.gira.de.

Tilsigtet brug

Denne gateway fungerer som interface til integration af den compatible eksterne enhed i KNX-systemet. Informationer vedrørende specifikke funktioner og tilsigtet brug fremgår af den pågældende produkthåndbog, der er tilgængelig på de tilhørende produktside på www.gira.de.

Databeskyttelseshenvisninger

Du kan finde flere oplysninger om behandlingen af dine personoplysninger i vores databeskyttelseshenvisninger: <https://partner.gira.com/en/datenschutz/gira-ip-geraete.html>




Licensaftalerne

Licensaftalerne samt oversigten over TPIP-licenserne og deres licenstekster kan findes på: link.gira.com/2045License




Informationer til elinstallatører Montering og elektrisk tilslutning

 **Risiko!** Elektrisk stød, hvis spændingsførende dele ved monteringsområdet berøres. Elektrisk stød kan være livsfarligt. Enheden skal kobles fra strømmen, før der arbejdes på det; tildæk spændingsførende dele i omgivelserne

FI

Gira Eco

Turvaohjeet

 Sähkölaitteiden asennus ja niille tehtävät muut työt on jätettävä pätevien sähköalan ammattilaisten suoritettavaksi. Tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena laitteen vaurioituminen, tulipalo tai muita vaaroja. Tämä ohje on osa tuotetta ja sen on oltava aina asiakkaan hallussa.

Laitteen rakenne (kuva 1)

- Ohjelmointipainike
- Liitäntä: KNX
- Liitäntä: Ulkoinen jännitteensyöttö
- Ohjelmointi-LED
- RUN/DIAG = sovelluksen tilanilmaisin
- KNX = kommunikaatio KNX/TP
- DIN-kiskokiinnikkeen vapautusvipu
- Liitäntä: Modbus
- Verkkoliitäntä: 2× RJ45-liitäntä
- microSD-korttipaikka

Toiminta

Järjestelmätiedot

Tämä laite on KNX-järjestelmän tuote ja vastaa KNX-direktiivin vaatimuksia. Järjestelmän ymmärtäminen edellyttää KNX-koulutuksissa saatavaa yksityiskohtaista ammattilista tietämystä. Laitteen toiminta on ohjelmistosta riippuvainen. Yksityiskohtaiset tiedot ohjelmistoversioista ja vastaavista toimintojen laajuuksista sekä itse ohjelmistosta saat valmistajan tuotetietokannasta. Laitteen suunnittelu, asennus ja käyttöönotto tapahtuu KNX-sertifioidun ohjelmiston ETS avulla. Tuotetietokanta ja tekniset kuvaukset löytyvät Internet-sivustoltamme www.gira.de.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä yhdyskäytävä toimii liitäntänä yhteensopivan ulkoisen laitteen integroimiseksi KNX-järjestelmään. Tietoja erityistoiminnosta ja määräystenmukaisesta käytöstä löytyy vastaavasta tuotekäsikirjasta, joka on saatavana kyseisellä tuotesivulla osoitteessa www.gira.de.

Tietosuojakäytäntö

Lisätietoja henkilötietojesi käsittelystä on tietosuojaselosteessamme: <https://partner.gira.com/en/datenschutz/gira-ip-geraete.html>




Lisenssisopimus

Lisenssisopimus sekä yleiskuva TPIP-lisensseistä ja niiden lisenssitkesteistä on osoitteessa: link.gira.com/2045License




Tietoa sähköasentajalle Asennus ja sähköliitäntä

 **VAARA!** Sähköisku koskettaessa jännitteenalaisia osia asennusympäristössä. Sähköisku saattaa johtaa kuolemaan. Erotta laite verkkovirrasta ja peitä jännitteenalaiset osat ennen laitteelle suoritettavia töitä!

SV

Gira Eco

Säkerhetsföreskrifter

 Montering och anslutning av elektriska apparater får endast utföras av elinstallatörer. Om bruksanvisningen inte följs kan skador på apparaten, brand och andra risker uppstå.

Bruksanvisningen betraktas som en del av produkten och ska bevaras av kunden.

Apparatkonstruktion (bild 1)

- Programmeringsknapp
- Anslutning: KNX
- Anslutning: Extern spänningsförsörjning
- Programmerings-LED
- RUN/DIAG = Statusindikator för applikationen
- KNX = Kommunikation KNX/TP
- DIN-skeneklämmans frikopplingsspak
- Anslutning: Modbus
- Nätverksanslutning: 2× RJ45-port
- microSD-kortplats

Funktion

Systeminformation

Denna apparat är en produkt i KNX-systemet och den uppfyller KNX-riktlinjerna. Detaljerade fackkunskaper i form av KNX-kurser förutsätts för forståelsen. Apparatens funktion är programstyrd. Detaljerad information om programversioner och aktuella funktioner samt om själva programmet framgår av tillverkarens produktdatabas. Planering, installation och idrifttagning av apparaten sker med hjälp av det KNX-certifierade programmet ETS. Produktdatabasen samt de tekniska beskrivningarna finns på vår webbplats www.gira.de.

Avsedd användning

Denna gateway används som gränssnitt för integrering av den kompatibla, externa apparaten i KNX-systemet. Information om specifika funktioner och den avsedda användningen finns i respektive produkthåndbok, tillgänglig på motsvarande produktsida på www.gira.de.

Integritetspolicy

Du hittar mer information om behandlingen av dina personuppgifter i vår integritetspolicy: <https://partner.gira.com/en/datenschutz/gira-ip-geraete.html>




Licensavtalet

Licensavtalet och översikten över TPIP-licenser och deras licenstexter finns på: link.gira.com/2045License




Information för elinstallatörer Montage och elektrisk anslutning

 **FARA!** Elstöt vid beröring av spänningsförande delar i närheten av monteringsstället. Elstöt kan leda till dödsfall. Koppla från strömmen och täck över spänningsförande delar i omgivningen innan arbeten påbörjas!

NO

Gira Eco

Sikkerhetsanvisninger

 Installasjon og montering av elektriske apparater må kun utføres av godkjente elektrikere. Dersom veiledningen ikke blir fulgt, kan det oppstå skader på apparatet, brann og andre farer.

Denne veiledningen er en del av produktet og må oppbevares hos kunden.

Apparatets oppbygging (bilde 1)
--

- Programmeringsknapp
- Tilkobling: KNX
- Tilkobling: Ekstern spenningsforsyning
- Programmerings-LED
- RUN/DIAG = Statusindikator for applikasjonen
- KNX = Kommunikasjon KNX/TP
- Utløerspak for DIN-skinneklemme
- Tilkobling: Modbus
- Nettverkstilkobling: 2× RJ45-kontakt
- microSD-kortspor

Funksjon

Systeminformasjon

Dette apparatet er et produkt i KNX-systemet og oppfyller KNX-retningslinjene. Detaljert fagkunnskap i form av KNX-kurser forutsettes. Apparatets funksjon avhenger av programvaren. Detaljert informasjon om programwareversjoner, alle funksjonene og selve programvaren hentes fra produsentens produktdatabase. Planlegging, installasjon og igangkjøring av apparatet skjer ved hjelp av den KNX-sertifiserte programvaren ETS. Du finner tekniske beskrivelser og produktdatabasen på vår nettside www.gira.de.

Forskriftsmessig bruk

Denne gatewayen brukes som grensesnitt for integrering av det compatible eksterne apparatet i KNX-systemet. Informasjon om spesifikke funksjoner og forskriftsmessig bruk finner du i den tilhørende produkthåndboken, som er tilgjengelig på den tilsvarende produktsiden under www.gira.de.

Personvernerklæring

Du finner mer informasjon om behandling av personopplysningene dine i personvernerklæringen vår: <https://partner.gira.com/en/datenschutz/gira-ip-geraete.html>




Lisensavtale

Lisensavtalen og oversikten over TPIP-licenser og lisenstekstene deres er tilgjengelig på: link.gira.com/2045License




Informasjon for elektrikere Montering og elektrisk tilkobling

 **FARE!** Elektrisk støt ved berøring av spenningsførende deler i innbyggingsomgivelsene. Elektrisk støt kan medføre død. Koble fra før arbeid på apparatet, og dekk til spenningsførende deler i omgivelsene!

PT

Gira Eco

Informações sobre a segurança

 A montagem e a instalação de aparelhos elétricos devem ser efetuadas apenas por eletricitas qualificados. A não observação das instruções pode causar danos no aparelho, incêndios ou outros perigos.

Estas instruções fazem parte integrante do produto e devem ser guardadas pelo cliente.

Estrutura do aparelho (figura 1)

- Tecla de programação
- Ligação: KNX
- Ligação: alimentação de tensão externa
- LED de programação
- RUN/DIAG = indicador de estado da aplicação
- KNX = comunicação KNX/TP
- Alavanca de libertação do terminal da calha
- Ligação: Modbus
- Ligação à rede: 2 conectores fêmea RJ45
- Ranhura para cartões microSD

Função

Informações acerca do sistema

Este aparelho é um produto do sistema KNX e está em conformidade com as normas KNX. Para a sua compreensão, são imprescindíveis conhecimentos técnicos detalhados adquiridos em ações de formação sobre o sistema KNX. O funcionamento do aparelho depende do software.

Informações detalhadas relativas às versões de software e respetivas funcionalidades, bem como sobre o próprio software podem ser consultadas na base de dados do produto do fabricante. O planeamento, a instalação e a colocação em funcionamento do aparelho são efetuados com o apoio do software ETS certificado pela KNX. A base de dados do produto e as descrições técnicas encontram-se no nosso website www.gira.de.

Utilização de acordo com a finalidade

Este gateway serve de interface para integração do aparelho externo compatível no sistema KNX. Encontra informações sobre funções específicas e a utilização de acordo com a finalidade no manual de produto correspondente, disponível na respetiva página do produto em www.gira.de.

Informações sobre proteção de dados

Pode encontrar mais informações sobre o tratamento dos seus dados pessoais nas nossas informações sobre proteção de dados: <https://partner.gira.com/en/datenschutz/gira-ip-geraete.html>




Contrato de Licença

O acordo de licença e a vista geral das licenças TPIP e dos respectivos textos de licença podem ser consultados em: link.gira.com/2045License



Informações para eletricitas qualificados Montagem e ligação elétrica


 **PERGIO!** Choque elétrico ao tocar em peças condutoras de tensão na zona de instalação. Um choque elétrico pode causar a morte.

Antes da realização de quaisquer trabalhos, desativar o aparelho e cobrir as peças condutoras de tensão circundantes!

EL

Gira Eco

Υποδείξεις ασφαλείας

 Η εγκατάσταση και συναρμολόγηση ηλεκτρικών συσκευών επιτρέπεται να διεξάγεται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολογικό προσωπικό.

Στην περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών μπορεί να προκύψουν ζημιές στη συσκευή, τυρκαγιά ή άλλοι κίνδυνοι. Οι παρούσες οδηγίες αποτελούν τμήμα του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσονται από τον πελάτη.

Διάταξη συσκευής (εικ. 1)

- Πλήκτρο προγραμματισμού
- Σύνδεση: KNX
- Σύνδεση: Εξωτερική τροφοδοσία τάσης
- LED προγραμματισμού
- RUN/DIAG = Ένδειξη κατάστασης της εφαρμογής
- KNX = Επικοινωνία KNX/TP
- Μοχλός απελευθέρωσης του ακροδέκτη ράγας
- Σύνδεση: Modbus
- Σύνδεση δικτύου: 2× θύρες RJ45
- Υποδοχή κάρτας microSD

Λειτουργία

Πληροφορίες συστήματος

Αυτή η συσκευή είναι ένα προϊόν του συστήματος KNX και πληροί τις οδηγίες KNX. Οι εξειδικευμένες γνώσεις από εκπαιδευτικά προγράμματα KNX αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για την κατανόηση. Η λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από το λογισμικό. Μπορείτε να βρείτε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις εκδόσεις λογισμικού και το εκάστοτε εύρος των λειτουργιών καθώς και για το ίδιο το λογισμικό από τη βάση δεδομένων προϊόντων του κατασκευαστή. Ο σχεδιασμός, η εγκατάσταση και η έναρξη λειτουργίας της συσκευής πραγματοποιούνται με τη βοήθεια ενός λογισμικού ETS με πιστοποίηση KNX. Η βάση δεδομένων προϊόντων καθώς και οι τεχνικές περιγραφές είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα μας www.gira.de.

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς

Αυτή η πύλη εξυπηρετεί ως θύρα για ενσωμάτωση της συμβατής εξωτερικής συσκευής στο σύστημα KNX. Πληροφορίες για συγκεκριμένες λειτουργίες και τη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση θα βρείτε στο εκάστοτε εγχειρίδιο προϊόντος, το οποίο είναι διαθέσιμο στην αντίστοιχη σελίδα προϊόντος στη διεύθυνση www.gira.de.

προστασία δεδομένων

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων στις πληροφορίες μας για την προστασία δεδομένων: <https://partner.gira.com/en/datenschutz/gira-ip-geraete.html>




Συμφωνία Άδειας Χρήσης

Η συμφωνία άδειας χρήσης και η επισκόπηση των αδειών χρήσης του TPIP, καθώς και τα κείμενα των αδειών χρήσης, βρίσκονται στη διεύθυνση: link.gira.com/2045License



Πληροφορίες για τους ηλεκτρολόγους Συναρμολόγηση και ηλεκτρική σύνδεση

 **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Ηλεκτροπληξία κατά την επαφή με εξαρτήματα που φέρουν τάση στο περιβάλλον τοποθέτησης. Η ηλεκτροπληξία μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο.

Πριν από τις εργασίες στη συσκευή θέστε τη εκτός τάσης και καλύψτε τα εξαρτήματα που φέρουν τάση!

Operating instruction

DA

Gira Eco

DA

Montering og elektrisk tilslutning (figur 1)

Enheden er konstrueret til en fast installation indendørs, i tørre rum. Enheden og de enheder, som er forbundet med førstnævnte enhed i et netværk, skal være installeret i samme jordforbin-delsessystem.

- Vær opmærksom på temperaturområdet.
- Sørg for tilstrækkelig køling.
- Brug beskyttelsesklasse II til ekstern spændingsforsyning.
- Sørg for sikker adskillelse mellem Ethernet, RS485 og netspænding.

FI

- Tryk enheden på profilskinnen iht. EN 60715. Monteringspositionen fremgår af figur 1.
- Tilslut den eksterne spændingsforsyning til tilslutningslemmen (3). Anbefaling: Brug en hvid-gulstribet tilslutningsklemme.
- Tilslut KNX-linjen med den rød-sorte busklemme (2).
- Tilslut RS485 (Modbus) til 3-polet skrueklemme (8).
- Foretag netværkstilslutning med RJ45-stik til RJ45-bøsning (9).

NO

Sæt kappen på (figur 2)
For at beskytte bustilslutningen mod farlige spændinger ved tilslutningsområdet, skal der sættes en kappe på.

- Træk busledningen ud bagtil.
- Sæt kappen på over tilslutningsklemmeme, så kappen går i hak.

PT

Tag kappen af (figur 3)
Tryk i siden af kappen, og fjern den.

SV

Montering och elektrisk anslutning (bild 1)

Apparatet er tiltenkt for faste installasjoner i innendørs rom, for tørre rom. Apparatet og de apparatene som er forbundet med det i et nettverk må være installert i det samme jordingsssystemet.

• Vær oppmerksom på temperaturområdet.

• Sørg for tilstrekkelig kjøling.

• Bruk beskyttelsesklasse II til ekstern spenningsforsyning.

• Sørg for sikker adskillelse mellom Ethernet, RS485 og netspænding.

Monteringsstilling (bilde 1)

Apparatet er tiltenkt for faste installasjoner i innendørs rom, for tørre rom. Apparatet og de apparatene som er forbundet med det i et nettverk må være installert i det samme jordingsssystemet.

• Vær oppmerksom på temperaturområdet.

• Sørg for tilstrekkelig kjøling.

• Bruk beskyttelsesklasse II for ekstern spenningsforsyning.

• Certificar-se da separação segura entre Ethernet, RS485 e a tensão de rede.

Para proteger a ligação do bus contra tensões perigosas na zona de ligação, deve-se aplicar uma tampa de cobertura.

1. Passar o cabo bus para trás.

2. Aplicar a tampa de cobertura sobre os bornes de ligação até que encaixe.

Retirar a tampa de cobertura (figura 3)

Pressar na lateral da tampa de cobertura e puxar.

Colocação em funcionamento

1. Premir brevemente a tecla de programação (1).

2. O LED de programação (4) ilumina-se.

3. Atribuir o endereço físico.

4. Carregar o software de aplicação, parâmetros, etc.

Dados técnicos

Tensão nominal: DC 24 V a 30 V SELV

Consumo de energia: 2,3 W

KNX: Ligação: Borne de ligação do bus

Meio: TP1, S-modos

Corrente nominal: típ. 6 mA

IP: Ligação: 2x RJ45

Comunicação: Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)

RS485: Ligação: Borne de aperto por parafuso, 3 pinos (GND, A+, B-)

Comunicação: Modbus

Datahastighed: Maks. 500 kbps

Ledningslængde: Op til 1200 m

Galvanisk adskillelse: 3 kV DC

Omgivelsestemperatur: 0 °C til +45 °C

Opbevaringstemperatur: -25 °C til +70 °C

Dimensioner: 2 delenheder (DIN plus)

Temperatura ambiente: 0 °C a +45 °C

Temperatura de armazenamento: -25 °C a +70 °C

Dimensões: 2 unidades (AIS Plus)

Eliminação

Os aparelhos com este símbolo devem ser eliminados separadamente dos resíduos urbanos indiferenciados.

Antes da eliminação, apague quaisquer dados pessoais eventualmente existentes através de um reset para as definições de fábrica.

Contacte a nossa Assistência antes de devolver um aparelho.

Garantia

A garantia é prestada no âmbito das disposições legais para o comércio especializado. Por favor, entregue ou remeta os aparelhos defeituosos, sem despesas de envio e incluindo uma descrição da avaria, ao vendedor responsável por si (comércio especializado/empresa instaladora/comércio especializado de artigos eléctricos). Estes encaminharão os aparelhos para o Gira Service Center.

Garantien følger af gældende lov og effektueres af forhandleren.

Afløver eller send defekte enheder til sælgeren (forhandleren/installatørvirksomheden/elektrikeren) med en fejlbeskrivelse. Vi betaler portoen. Vedkommende sender derefter enheden videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsbedrift/elektrofaghandel). Derfra blir apparatene sendt videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Apparatet er tiltenkt for faste installasjoner i innendørs rom, for tørre rom. Apparatet og de apparatene som er forbundet med det i et nettverk må være installert i det samme jordingsssystemet.

• Vær oppmerksom på temperaturområdet.

• Sørg for tilstrekkelig kjøling.

• Bruk beskyttelsesklasse II for ekstern spenningsforsyning.

• Certificar-se da separação segura entre Ethernet, RS485 e a tensão de rede.

Para proteger a ligação do bus contra tensões perigosas na zona de ligação, deve-se aplicar uma tampa de cobertura.

1. Passar o cabo bus para trás.

2. Aplicar a tampa de cobertura sobre os bornes de ligação até que encaixe.

Retirar a tampa de cobertura (figura 3)

Pressar na lateral da tampa de cobertura e puxar.

Colocação em funcionamento

1. Premir brevemente a tecla de programação (1).

2. O LED de programação (4) ilumina-se.

3. Atribuir o endereço físico.

4. Carregar o software de aplicação, parâmetros, etc.

Dados técnicos

Tensão nominal: DC 24 V a 30 V SELV

Consumo de energia: 2,3 W

KNX: Ligação: Borne de ligação do bus

Meio: TP1, S-modos

Corrente nominal: típ. 6 mA

IP: Ligação: 2x RJ45

Comunicação: Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)

RS485: Ligação: Borne de aperto por parafuso, 3 pinos (GND, A+, B-)

Comunicação: Modbus

Datahastighed: Maks. 500 kbps

Ledningslængde: Op til 1200 m

Galvanisk adskillelse: 3 kV DC

Omgivelsestemperatur: 0 °C til +45 °C

Opbevaringstemperatur: -25 °C til +70 °C

Dimensioner: 2 delenheder (DIN plus)

Temperatura ambiente: 0 °C a +45 °C

Temperatura de armazenamento: -25 °C a +70 °C

Dimensões: 2 unidades (DIN plus)

Eliminação

Os aparelhos com este símbolo devem ser eliminados separadamente dos resíduos urbanos indiferenciados.

Antes da eliminação, apague quaisquer dados pessoais eventualmente existentes através de um reset para as definições de fábrica.

Contacte a nossa Assistência antes de devolver um aparelho.

Garantia

A garantia é prestada no âmbito das disposições legais para o comércio especializado.

Por favor, entregue ou remeta os aparelhos defeituosos, sem despesas de envio e incluindo uma descrição da avaria, ao vendedor responsável por si (comércio especializado/empresa instaladora/comércio especializado de artigos eléctricos).

Estes encaminharão os aparelhos para o Gira Service Center.

Garantien følger af gældende lov og effektueres af forhandleren.

Afløver eller send defekte enheder til sælgeren (forhandleren/installatørvirksomheden/elektrikeren) med en fejlbeskrivelse. Vi betaler portoen.

Vedkommende sender derefter enheden videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsbedrift/elektrofaghandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien følger af gældende lov og effektueres af forhandleren.

Afløver eller send defekte enheder til sælgeren (forhandleren/installatørvirksomheden/elektrikeren) med en fejlbeskrivelse. Vi betaler portoen.

Vedkommende sender derefter enheden videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien følger af gældende lov og effektueres af forhandleren.

Afløver eller send defekte enheder til sælgeren (forhandleren/installatørvirksomheden/elektrikeren) med en fejlbeskrivelse. Vi betaler portoen.

Vedkommende sender derefter enheden videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien følger af gældende lov og effektueres af forhandleren.

Afløver eller send defekte enheder til sælgeren (forhandleren/installatørvirksomheden/elektrikeren) med en fejlbeskrivelse. Vi betaler portoen.

Vedkommende sender derefter enheden videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien følger af gældende lov og effektueres af forhandleren.

Afløver eller send defekte enheder til sælgeren (forhandleren/installatørvirksomheden/elektrikeren) med en fejlbeskrivelse. Vi betaler portoen.

Vedkommende sender derefter enheden videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien følger af gældende lov og effektueres af forhandleren.

Afløver eller send defekte enheder til sælgeren (forhandleren/installatørvirksomheden/elektrikeren) med en fejlbeskrivelse. Vi betaler portoen.

Vedkommende sender derefter enheden videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien følger af gældende lov og effektueres af forhandleren.

Afløver eller send defekte enheder til sælgeren (forhandleren/installatørvirksomheden/elektrikeren) med en fejlbeskrivelse. Vi betaler portoen.

Vedkommende sender derefter enheden videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien følger af gældende lov og effektueres af forhandleren.

Afløver eller send defekte enheder til sælgeren (forhandleren/installatørvirksomheden/elektrikeren) med en fejlbeskrivelse. Vi betaler portoen.

Vedkommende sender derefter enheden videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien følger af gældende lov og effektueres af forhandleren.

Afløver eller send defekte enheder til sælgeren (forhandleren/installatørvirksomheden/elektrikeren) med en fejlbeskrivelse. Vi betaler portoen.

Vedkommende sender derefter enheden videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien følger af gældende lov og effektueres af forhandleren.

Afløver eller send defekte enheder til sælgeren (forhandleren/installatørvirksomheden/elektrikeren) med en fejlbeskrivelse. Vi betaler portoen.

Vedkommende sender derefter enheden videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien følger af gældende lov og effektueres af forhandleren.

Afløver eller send defekte enheder til sælgeren (forhandleren/installatørvirksomheden/elektrikeren) med en fejlbeskrivelse. Vi betaler portoen.

Vedkommende sender derefter enheden videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien følger af gældende lov og effektueres af forhandleren.

Afløver eller send defekte enheder til sælgeren (forhandleren/installatørvirksomheden/elektrikeren) med en fejlbeskrivelse. Vi betaler portoen.

Vedkommende sender derefter enheden videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.

Garantien følger af gældende lov og effektueres af forhandleren.

Afløver eller send defekte enheder til sælgeren (forhandleren/installatørvirksomheden/elektrikeren) med en fejlbeskrivelse. Vi betaler portoen.

Vedkommende sender derefter enheden videre til Gira Service Center.

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsforetag/elfackhandel). Denne ser til at apparaterna skickas till Gira Service Center.